

大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule				
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	長輩小組 Senior Group	1030	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	Grace Hsu 909-210-7516
	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	教會 Church	Darren 949-413-3218
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		廖君超 949-636-2569
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1330-1615	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

Mar 11, 2018

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
青少年傳道 丁興周 (Youth Pastor David Ding)	
兒童事工助理主任 張珮君 (Children Ministry Assistant Director Patty Trisno)	

耶穌進前來, 對他們說: 「天上地下所有的權柄都賜給我了. 所以, 你們要去, 使萬民作我的門徒, 奉父, 子, 聖靈的名給他們施洗. 凡我所吩咐你們的, 都教訓他們遵守, 我就常與你們同在, 直到世界的末了. 」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



Bread of Life Great Park Church
2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618
Office: 9943 Muirlands, Irvine, CA92618
Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
<http://www.bolgpc.org> bolgpcchurch@gmail.com





3/11 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through

Worship	詩 歌 敬 拜
Prayer	牧 禱
Offering	奉 獻
Welcome / Announcement	歡 迎 / 報 告
Message	信 息
Response	回 應 / 服 事
Benediction	祝 禱

普世宣教 (Bosnia) / World Mission (波斯尼亞)

		
主要宗教 Religion	Muslim	
基督教 Christians	40.98 %	

The tragedy of 1992-1995 was only the latest in a long cycle of violence plaguing this region. It has burdened Bosnia with two separate mini-states and a presidency rotating among the three main factions. The post-war socio-economic situation is troubled, and recovery is slow. Bosnia still struggles with poverty. Young people in particular are pessimistic – more than 60% want to leave the country. Pray for economic transformation, and for a new generation of Bosnians to lead their nation into a bright future.

1992 - 1995 年的悲劇只是困擾該地區的一場漫長的暴力循環中的最近一次。波斯尼亞沉重的負擔包括: 一個國家裏面存在著兩個小的國家, 總統的職務由三個主要派系來輪流擔任。戰後社會經濟形勢陷入貧困, 復甦緩慢。年輕人特別悲觀 - 超過 60% 希望離開該國。為波斯尼亞經濟轉型禱告, 並禱告將有新一代波斯尼亞人帶領他們的國家走向光明的未來。

主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	3/11		3/18	
崇拜 Service	English	台華語	English	台華語
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明牧師		Pastor Joseph Chang 張玉明牧師	
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Howard Chen	-	Tracy Tsau
司琴 Pianist	-	Phoebe Lee	-	
主席 Presider	Fred Chen	Paul Lee	Albert Lin	Jim Liao
招待 Usher	Joey Lee & Chris Trisno	Anchi Yeh & Karen Lee	Evelyn Huang & Niki Chiou	陳麗晶 & Daphne
音控 Sound	-	Mindy Lin	-	Albert Chen
簡報 PPT	-	Daniel Liu	-	Cynthia Liu
錄影 Recording	-	James Wu	-	Taylor Pan
搭帳棚 Tents Up	Roger & James		Roger & James	
拆帳棚 Tents Down	David Chang		David Chang	
聖餐 Communion	-		-	
幼幼班 Preschool	Rebecca Chang	-	Patty Trisno	-
Pre KK	Christa Chen	-	Christa Chen	-
2nd - 5th	Ingrid Liu	-	Evonne Lee	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Patricia Trisno Worship: Jack/Vida/Jasmine	-	Speaker: Richard Chang Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	Jill & Karen		Helen & Jophy	
湯品 Soup	-		Jophy	

無論做甚麼, 都要從心裏做, 像是給主做的, 不是給人做的, 因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜; 你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (3/13) Sister Artie will teach us how to bake apple pound cake. All sisters are welcome. Location: Pastor Esther's house.

媽媽班:本週二(3/13)將由 Artie 姐妹教授「蘋果鑲蛋糕」。歡迎邀請姐妹們參加。地點:張師母家。

2. Church will hold a joint outdoor Easter service on 10:00 am, 4/1/2018 at Bill Barber Memorial Park (4 Civic Center Plaza, Irvine, 92606). Please invite your friends and their families to this fun and meaningful Easter service. Things that you need to bring: Worship: Please bring your own chairs or picnic blanket. If you don't have movable chairs, you are welcome to checked out church's folding chairs, please contact secretary Niki and pick up the church chairs on 3/30 (Friday) between 9:00 am-2:00 pm, and return to church during office hours. Children Program: There will be obstacle course and jump house for children. Please also bring a small basket for children to collect Easter Eggs. Lunch: Please bring your own eating utensils for lunch. Church will provide limited eating utensils for guest and those who forget to bring their own.

4/1 復活節聯合戶外禮拜, 歡迎邀請您的朋友參加, 時間: 10:00-14:00。地點: Irvine Bill Barber Memorial Park (4 Civic Center Plaza, Irvine, CA92606)。你需要帶下列物品: 敬拜: 請帶自己的座椅或野餐墊, 教會的折疊椅可供借出, 有需要的弟兄姐妹, 可向 Niki 登記並於 3/30(週五)上班時間來教會借取。用完後請在辦公時間歸還教會。兒童活動: 將會有跳跳屋, 並請帶小籃子來撿蛋。午餐: 教會將提供豐盛的午餐, 鼓勵弟兄姐妹當日自備餐具。教會將預備有限量的免洗餐具供新朋友及忘了的兄姊使用。

3. Those who want to be baptized on Easter, please contact Niki as soon as possible.

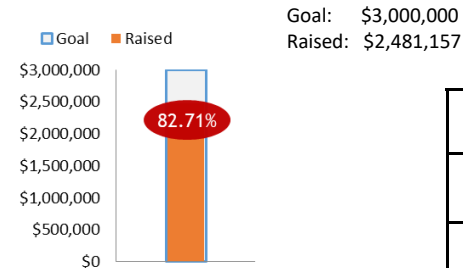
教會將於復活節(4/1)舉行洗禮, 有意者請與教會祕書 Niki 聯絡。

4. Free Admission for 2018 spring Haydn's Creation Concert . Time: 4/7 (Sat.), 7:30 pm. Location: Geneva Presbyterian Church (23401 El Toro Rd., Laguna Woods, CA)

2018 創造演唱會免費入場。時間: 4/7(六), 晚上 7:30。地點: Geneva Presbyterian Church (23401 El Toro Rd., Laguna Woods, CA)

5. 3/4/2018 Sunday Attendance : 161, 3/4/2018 出席人數:161。

5. Financial report 財務報告:



03-07-2018 Balance 累積餘額	
General Fund	\$27,089
Church Plant Fund	\$190,366

9943 Muirland Equity	
Building Sold	\$1,120,000
Loan from Members	-\$237,000
Bank Loan Paid Off	-\$432,425
Closing Fee	-\$64,713
Net from Sale	\$385,862

	Budgeted weekly income	Last Week Income
General Fund	\$9,400	\$9,682
Building Fund		\$1,300

Building Fund Raised			
Month	Offering/Pledge Count	Fund Received	Fund Pledged
Mar-Oct 2017	43	\$132,935	\$1,412,870
Nov 2017	34	\$117,004	\$146,479
Dec 2017	26	\$197,234	\$300,000
Jan 2018	10	\$146,280	
Feb 2018	2	\$27,055	
Mar 2018	3	\$1,300	
Total	118	\$621,807	\$1,859,349
Total Building Fund Raised			\$2,481,157

THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Please Pray for David Ding's Father, who has a lung issue that cause his lungs to be filled with fluids which press on his heart and causing his heart to only function at 40% capacity. Also David's stepmother's father was admitted to the hospital for late stage intestinal cancer. Pray that God's healing and peace be with his family.

請為 David Ding 的父親肺積水造成心臟功能只有 40% 的狀況禱告, 還有繼母父親腸癌末期住院禱告, 求神的醫治大能與平安與這個家庭同在。

2. Archie Jiang, our architect submitted the Condition Use Permit on 3/7. Let's pray that the city will have a favorable and speedy review and response.

我們的建築師姜其均於 3/7 向爾灣市政府提出條件使用許可。讓我們一起禱告, 求神讓市政府可以給我們好的且迅速的回應。

3. Please keep praying for Anchi Liu's father, De-Hsien Liu, his memory restoring and recover completely .

請繼續為劉安祺弟兄的父親劉得顯弟兄的記憶恢復及完全康復代禱。